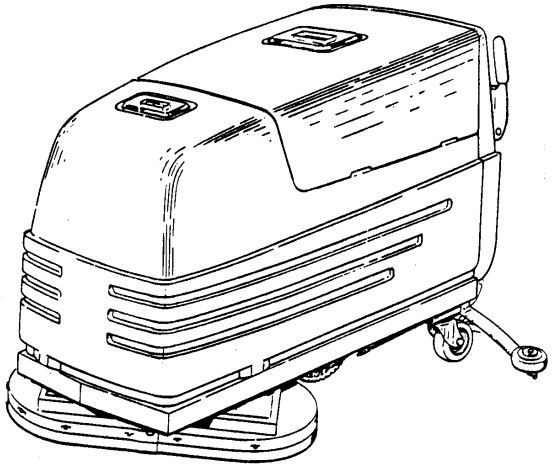
ALTO®

CLARKE

TECHNOLOGY

Manuale dell'Operatore



Vision 21i
Vision V

SI PREGA DI LEGGERE QUESTO MANUALE

Il presente manuale contiene informazioni importanti per l'uso e il sicuro funzionamento di questa macchina. La mancata lettura di questo manuale prima di azionare o tentare qualsiasi procedura di assistenza o manutenzione sulla vostra macchina ALTO potrebbe recare danno a voi o ad altro personale, così come potrebbero verificarsi danni alla macchina o ad altri beni. E' necessario essere addestrati al funzionamento di questa macchina prima di procedere al suo impiego. Se il vostro operatore/i non è in grado di comprendere le istruzioni in italiano, occorre che venga fornita una spiegazione completa prima di attivare la macchina.
Tutte le istruzioni contenute nel presente manuale vengono fornite come se fossero viste dalla postazione dell'operatore nella parte posteriore della macchina.

Per nuovi manuali scrivere a : ALTO US Industries Inc., 2100 Highway 265, Springdale, Arkansas 72764.

Form No. 78493B-IT 6/00 CLARKE TECHNOLOGY Printed in the U.S.A.

INDICE

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA DELLÍOPERATORE 3

INTRODUZIONE E SPECIFICHE MACCHINA 5

PROCEDURE DI TRASPORTO 6

SIMBOLI UTILIZZATI SU VISION 21I E VISION V 7

QUADRO CONTROLLO MACCHINA (VISION 21I E VISION V) 8

QUADRO CONTROLLO MACCHINA (VISION 21I E VISION V) 9

COMANDI E CARATTERISTICHE MACCHINA 10

PREPARAZIONE AL FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA 11
- Installazione delle batterie 11
- Manutenzione batterie 12
- Modalità di caricamento batterie 13
- Modalità di installazione spazzole o pattini 14
- Modalità di rimozione spazzole o pattini 14

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA 15
- Modalità di funzionamento del tergipavimento 15
- Modalità di riempimento del serbatoio per la soluzione 15
- Come pulire un pavimento 17

SOLUZIONE DEI PROBLEMI 18

MANUTENZIONE 20

ACCESSORI 25

Disegni ed Elenchi Particolari

Vision 21i-VisionV- Disegno Complessivo Coperchio Posteriore 26
- Elenco Particolari 27

Vision 21i-VisionV- Disegno Complessivo Sistema di trazione 28
- Elenco Particolari 29

Vision 21i-VisionV- Disegno Complessivo Tergipavimento E Braccio Tergipavimento 30
- Elenco Particolari 31

Vision 21i-VisionV- Disegno Complessivo Testa Spazzole 32
- Elenco Particolari 33

Vision 21i-VisionV- Disegno Sistema Soluzione/Aspirazione 34
- Elenco Particolari 35

Vision 21i-VisionV- Gruppo Alloggiamento Spazzole 36
- Elenco Particolari 37

Vision 21i-VisionV- Disegno Complessivo ed Elenco Particolari Motore Alternato Spazzole (44809A)36

Vision 21i-VisionV- Disegno ed Elenco Particolari Motore Alternato Spazzole (44809A) 39

Vision 21i-VisionV- Disegno ed Elenco Particolari Motore Spazzole (45037A) 40

Vision 21i-VisionV- Disegno ed Elenco Particolari Motore di Trazione (45038A) 41

Disegno & Elenco Particolari caricabatterie 42

Vision 21i-VisionV- Motore d'aspirazione (44917A) 43

Vision 21i-VisionV- Schema elettrico 44

Vision 21i-VisionV- Schema collegamento- parte anteriore macchina 45

Vision 21i-VisionV- Schema collegamento - parte posteriore macchina 46

Vision 21i-VisionV- Schema collegamento- copertura posteriore interna 47

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA DELL'OPERATORE

AVVERTENZA

PERICOLO: **La mancata lettura ed osservanza di tutte le indicazioni di PERICOLO potrebbe causare gravi lesioni personali o la morte. Leggere ed osservare tutte le indicazioni di PERICOLO contenute nel proprio Manuale del Possessore e sulla macchina.**

AVVERTENZA: **La mancata lettura ed osservanza di tutte le AVVERTENZE potrebbe causare danni a voi o ad altro personale nonchè danni a cose. Leggere ed osservare tutte le AVVERTENZE contenute nel proprio Manuale d'uso della macchina.**

ATTENZIONE: **La mancata lettura ed osservanza di tutte le indicazioni di ATTENZIONE potrebbe causare danni alla macchina e ad altri beni. Leggere ed osservare tutte le indicazioni di ATTENZIONE contenute nel proprio Manuale d'uso della macchina.**

PERICOLO: La mancata lettura del Manuale del Possessore prima di far funzionare o di tentare qualsiasi procedura di assistenza o manutenzione sulla vostra macchina Clarke Technology potrebbe recare danno a voi o ad altro personale, così come potrebbero verificarsi danni alla macchina o altri beni. E' necessario essere addestrati al funzionamento di questa macchina prima di procedere al suo impiego. Se il vostro operatore/i non è in grado di comprendere le istruzioni in italiano, occorre farsi dare una spiegazione completa prima di cercare di far funzionare la macchina.

PERICOLO: Il funzionamento di una macchina non completamente montata potrebbe provocare lesioni o danni a cose. Non far funzionare questa macchina fino al completo montaggio. Prima del funzionamento controllare attentamente la macchina.

PERICOLO: Le macchine possono provocare un'esplosione quando adoperate in prossimità di materiali o fumi infiammabili. Non utilizzare questa macchina con o in prossimità di combustibili, polvere di cereali, solventi, diluenti o altri materiali infiammabili. Questa macchina non è adatta alla raccolta di polvere pericolosa.

PERICOLO: Le batterie al piombo possono generare gas in grado di provocare un'esplosione. Tenere scintille e fiamme lontano dalle batterie. Non fumare nelle vicinanze della macchina. Caricare le batterie solamente in una zona con una buona ventilazione. Non indossare gioielli. Non piazzare attrezzi o altri oggetti metallici attraverso i morsetti delle batterie o sulla sommità delle stesse.

PERICOLO: L'utilizzo di un caricatore con un cavo di alimentazione danneggiato può provocare scariche elettriche letali. Non utilizzare il caricatore se il cavo di alimentazione risulta danneggiato.

AVVERTENZA: Azionare questa macchina da qualsiasi punto che non sia il retro della stessa potrebbe causare lesioni o danni. Azionare la macchina solo dalla parte posteriore.

AVVERTENZA: Questa macchina è pesante. Cercare aiuto prima di tentare di trasportarla o di muoverla. Impiegare due persone capaci per muovere la macchina su una rampa o un piano inclinato. Effettuare sempre movimenti lenti. Non ruotare la macchina su una rampa. Non fermare e lasciare la macchina su una rampa o piano inclinato. Prima di procedere al trasporto, leggere le "Procedure di Trasporto" contenute nel presente manuale.

AVVERTENZA: Le macchine possono cadere se guidate oltre le estremità di scale o piattaforme di carico provocando così lesioni o danni. Fermare e lasciare questa macchina solo su una superficie piana. All'arresto della macchina, girare la chiavetta su "OFF".

AVVERTENZA: La manutenzione e le riparazioni effettuate da personale non autorizzato potrebbero provocare danni o lesioni. Manutenzione e riparazioni devono essere eseguite solo da personale autorizzato Clarke Technology.

AVVERTENZA: Qualsiasi alterazione o modifica di questa macchina potrebbe causare danni alla stessa o lesioni all'operatore o altre persone presenti. Alterazioni o modifiche non autorizzate dal costruttore rendono nulla qualsiasi garanzia e responsabilità.

AVVERTENZA: I componenti elettrici di questa macchina possono "cortocircuitare" se esposti all'acqua o all'umidità. Tenere asciutti i componenti elettrici della macchina. Dopo ciascun utilizzo asciugare la macchina. Riporre la macchina in un locale asciutto.

AVVERTENZA: Azionare la macchina senza osservare tutte le etichette e le istruzioni potrebbe provocare lesioni o danni. Leggere le etichette della macchina prima dell'azionamento. Assicurarsi che tutte le etichette e istruzioni siano attaccate o fissate alla macchina. Procurarsi etichette e targhette di ricambio presso il vostro distributore Clarke Technology.

AVVERTENZA: I pavimenti bagnati possono essere scivolosi. Soluzioni a base d'acqua o detergenti impiegati con questo tipo di macchina possono lasciare zone bagnate sulla superficie del pavimento, le quali possono risultare pericolose per l'operatore o altre persone. Posizionare sempre segnali di "Attenzione" attorno/ vicino alla zona che viene pulita.

AVVERTENZA: Lo scarico non corretto dell'acqua utilizzata può danneggiare l'ambiente ed essere illegale. L'Ente di Protezione Ambiente degli Stati Uniti ha stabilito alcune normative a tale riguardo. Inoltre nella vostra zona vi possono essere normative comunali e statali. Comprendere ed osservare le normative locali. Siate consapevoli dei rischi ambientali dei prodotti chimici che state smaltendo.

ATTENZIONE: L'impiego di questa macchina per muovere altri oggetti o salirvi sopra può provocare lesioni o danni. Non usare questa macchina come uno scalino o un mobile.Non spostarsi sulla macchina.

ATTENZIONE: La garanzia della vostra macchina verrà annullata se sulla stessa verranno impiegati ricambi non originali Clarke Technology. Per le sostituzioni utilizzare sempre ricambi Clarke Technology.

Introduzione & Specifiche Macchina

Le macchine automatiche Vision 21i e Vision V della Clarke Technology di recente realizzazione sono macchine lavapavimenti efficienti e di qualità superiore. La Vision 21i utilizza due spazzole a disco per la pulizia di un'area con larghezza di 21 pollici, mentre il modello Vision V utilizza due spazzole a disco per la pulizia di un'area con larghezza di 26 pollici. Il tergipavimento deterge il pavimento mentre il motore d'aspirazione rimuove la soluzione contenente lo sporco dal pavimento tutto in un'unica passata.

Le macchine lavapavimenti automatiche Vision 21i e Vision V sono fornite complete di 4 batterie da 6 volt o 2 batterie da 12 volt, un caricabatterie, due spazzole a disco e un manuale d'uso e manutenzione.

SPECIFICHE:

Modello	Vision V -00590A	Vision21i-00610A
Motore d'aspirazione	¾HP scarico tangenziale a tre fasi - 21 Amp	¾HP scarico tangenziale a tre fasi - 21 Amp
Alimentazione	24 volt* 195AH, 250AH	24 volt * 195AH, 250AH
Serbatoio Soluzione	76 litri	76 litri
Serbatoio Recupero	76 litri	76 litri
Tergipavimento Parabolico	94 cm	69 cm
Motori,Spazzola (2)	.5 hp PM (.37 kw) 23 amp	.5 hpPM (.37 kw) 23 amp
Trazione Motore	.5 hp PM (.37kw) 23 amp	.5 hp PM (.37kw) 23 amp
Treno di Trasmissione	Trasmissione diretta, catena a rulli	Trasmissione diretta, catena a rulli
Spazzole (2)	33 cm	28 cm
Velocità Spazzole	320 giri/minuto	320 giri/minuto
Pressione Spazzole	100 libbre	100 libbre
Velocità d'avanzamento	3 vel. a 220 piedi/minuto	3 vel. a 220 piedi/minuto
Velocità in retromarcia	2 vel. a 170 piedi/minuto	2 vel. a 170 piedi/minuto
Ruota motrice	30x15 cm	30x15 cm
Carica batterie	24V,25A,115V/60Hz	24V,25A,115V/60Hz
Lunghezza	147 cm	145 cm
Larghezza	70 cm	58 cm
Altezza	106 cm	106 cm
Capacità di pulizia	2.694 m2/ora	2.136 m2/ora
Pista di pulizia	66 cm	53 cm
Pulitura in Pendenza	5° piano inclinato	5° piano inclinato
Peso	492 libbre	462 libbre
Peso per spedizione	602 libbre	572 libbre
Peso batterie (4-250 AH)	264 libbre	264 libbre
(2-195 AH)	224 libbre	224 libbre

NOTA :* 24 V (4 batterie da 6 V o 2 batterie da 12 V)

PROCEDURE DI TRASPORTO

Modalità di carico della macchina su furgone o camion

AVVERTENZA: La macchina è pesante. Occorrono due persone capaci per l'operazione di salita della macchina sulla rampa di carico.

1. Assicurarsi che la rampa di carico abbia una lunghezza di almeno 2.50 m e sia sufficientemente robusta per reggere la macchina.
2. Assicurarsi che la rampa sia pulita ed asciutta.
3. Mettere la rampa in posizione.
4. Togliere il gruppo spazzole, gli alloggiamenti spazzole , le spazzole prima di procedere al carico.
5. Ruotare l'interruttore a chiavetta su "ON".
6. Allineare la macchina su una superficie piatta 3 m davanti alla rampa.
7. Posizionare l'interruttore velocità su avanzamento in posizione "HI".
8. Premere verso la macchina le maniglie di comando fino in fondo.
9. Spingere la macchina verso la sommità della rampa.
10. Inserire il freno di sosta.
11. Ruotare l'interruttore a chiavetta su "OFF".
12. Fissare la macchina al veicolo.

Modalità di rimozione della macchina da un furgone o camion

1. Assicurarsi che non vi siano ostacoli nella zona.
2. Assicurarsi che la rampa di scarico abbia una lunghezza di almeno 2.50 m e sia sufficientemente robusta per reggere la macchina.
3. Assicurarsi che la rampa sia pulita ed asciutta.
4. Mettere la rampa in posizione.
5. Sganciare la macchina.

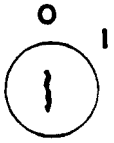
AVVERTENZA: La macchina è pesante. Sono necessarie due persone capaci per l'operazione di scarico della macchina giù dalla rampa.

6. Ruotare l'interruttore a chiavetta su "ON".
7. Rilasciare il freno di sosta.
8. Mettere l'interruttore velocità su avanzamento in posizione "HI".
9. Lentamente e con attenzione tirare la macchina verso la sommità della rampa.
10. Man mano che la macchina discende dalla rampa, spingere le maniglie di comando verso la macchina per mantenere una velocità lenta verso il basso.
11. Riposizionare gruppo spazzole, alloggiamenti spazzole, spazzole dopo che la macchina è stata scaricata ed è pronta all'uso.

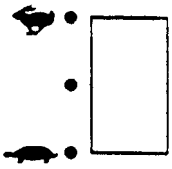
SIMBOLI UTILIZZATI SU VISION 21I & VISION V

Avvertenza

Corrente elettrica

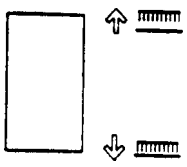


Interruttore On/Off



Velocità Movimento Trasversale

Controllo Soluzione



Spazzola Su/Giù

QUADRO CONTROLLO MACCHINA (Vision 21i & Vision V)

Interruttore a chiavetta (Vedi Fig. 1, punto "A")

L'interruttore a chiavetta immette corrente nel quadro comando. "0" è "OFF" e "I" è "ON".

Interruttore Velocità Avanzamento (Vedi Fig. 1, punto "B")
L'interruttore della velocità ha tre posizioni: velocità alta, media e bassa.

Interruttore Posizione Spazzole (Vedi Fig. 1, punto "C)
L'interruttore spazzole ha due posizioni: "Up" posiziona in alto le spazzole ; "Down" le posiziona sul pavimento. I motori delle spazzole si avviano quando le spazzole sono nella seconda posizione.

Manopola Controllo Soluzione (Vedi Fig. 1, punto "D")
La manopola di controllo soluzione regola il flusso della soluzione detergente sul pavimento. Per aumentare il flusso ruotare la manopola in senso orario. Per diminuire il flusso, ruotare la manopola in senso antiorario.

Maniglie di Comando (Vedi Fig. 1,Punto "E")
Le maniglie di comando sono ubicate sul retro della macchina. Comandano la direzione della macchina. Spingere in avanti per andare avanti. (Vedi Fig 2,pag.7). Tirare indietro per andare indietro (Vedi Fig. 3, pag.7).

Termiche (Vedi Fig.1, punti "F"-"J")
I pulsanti delle termiche sono ubicati sul coperchio posteriore, sotto la maniglia di comando, nel seguente modo:

Punti F & G- Motori spazzole (35A)
Punto H - Motore trazione (30A)
Punto I -Motore d'aspirazione (30A)
Punto J-Motore attuatore, Testa spazzola (5A)

Se scatta una termica, individuare quale motore non sta funzionando e ruotare l'interruttore a chiavetta su "OFF". Attendere cinque minuti e premere nuovamente il pulsante della termica. Ruotare l'interruttore a chiavetta su "ON" e provare di nuovo. Se la termica scatta nuovamente, è opportuno contattare un tecnico autorizzato per l'assistenza.

QUADRO CONTROLLO MACCHINA (Vision 21i & Vision V)

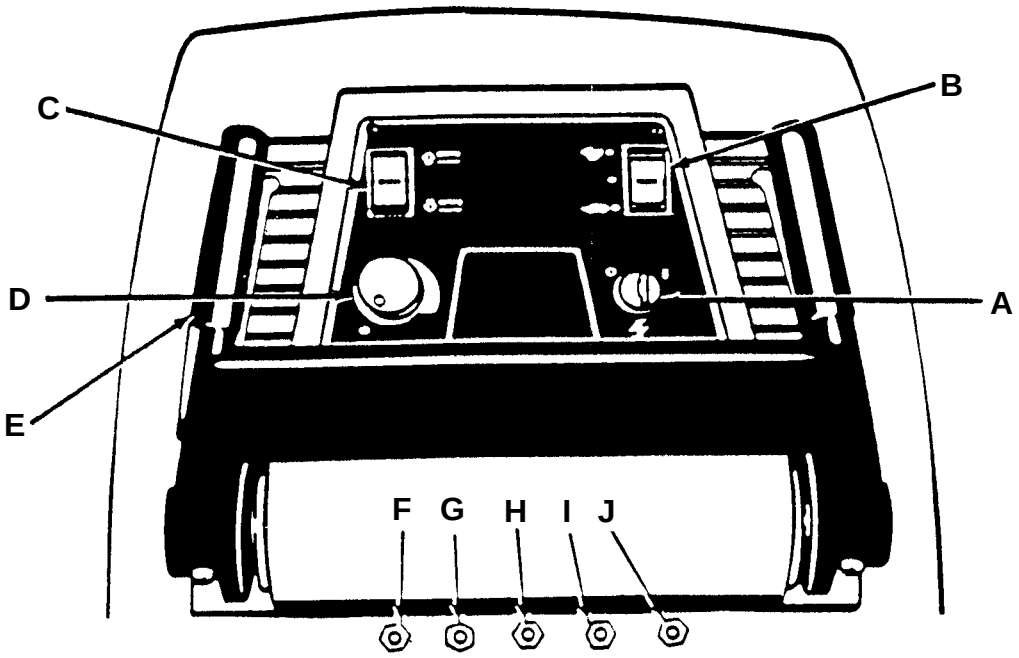


Figura 1

Figura 2

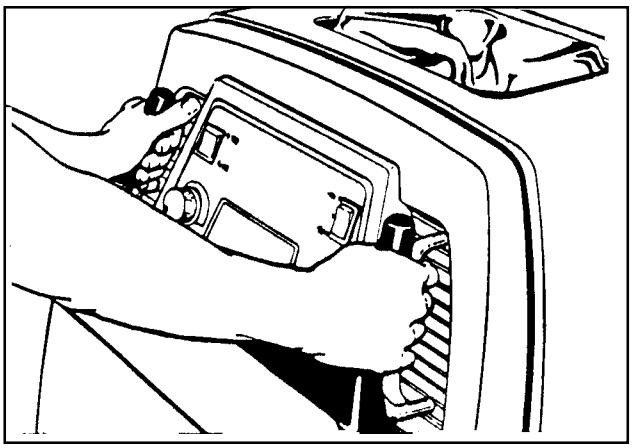
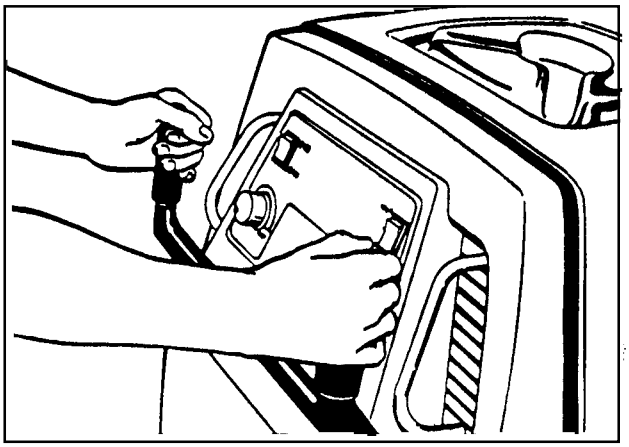


Figura 3



Impugnatura Sollevamento Tergipavimento Vedi Fig. 4a & 4b

L'impugnatura di sollevamento del tergipavimento si trova sotto le maniglie di comando sul lato destro. Viene impiegata per sollevare o abbassare il tergipavimento. L'abbassamento dell'impugnatura provoca l'accensione del motore di aspirazione.

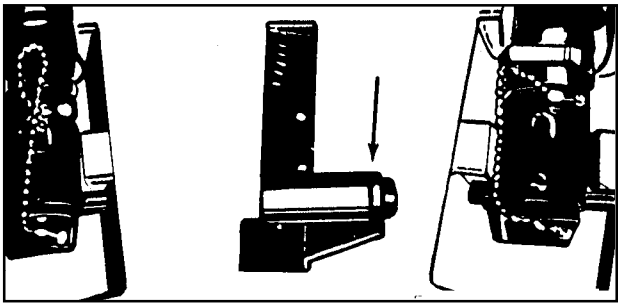


Figura 4a

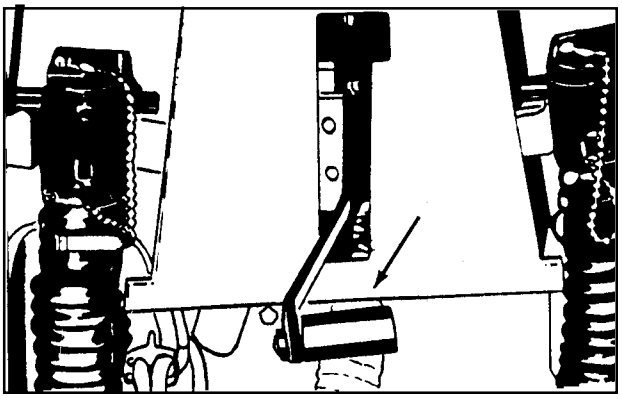


Figura 4b

Chiusura Galleggiante Vedi Fig.5

Il galleggiante al mercurio che spegne il motore d'aspirazione si trova nel serbatoio di recupero. Quando quest'ultimo è pieno, l'interruttore spegne automaticamente il motore d'aspirazione.

Freno di Sosta - Vedi Fig. 6a & 6b

Il freno di sosta fa sì che la macchina non si muova. Si trova sul lato sinistro inferiore posteriore della macchina. Per inserire il freno, premere il pedale verso il basso (Fig. 6a). Per rilasciare il freno, sollevare il pedale (Fig. 6b).

⚠ **ATTENZIONE: Non azionare il freno quando la macchina è in movimento**

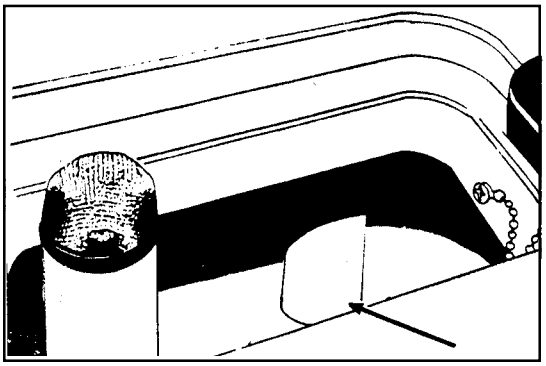


Figura 5

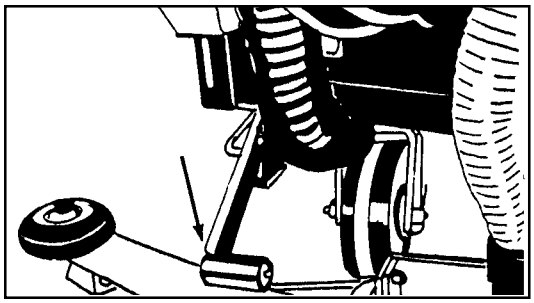


Figura 6a

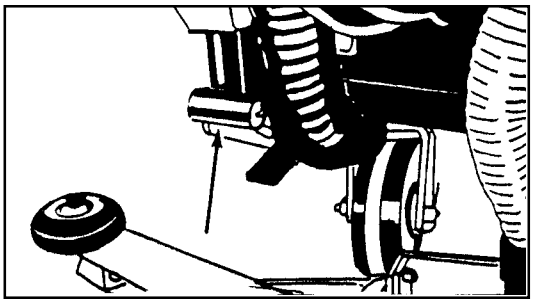


Figura 6b

PREPARAZIONE AL FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA

Installazione delle batterie

I modelli Vision 21i e Vision V impiegano quattro batterie da 6V o due batterie da 12V. Le batterie sono situate nello scomparto batterie sotto al serbatoio di recupero.

Per installare le batterie, seguire la sottoindicata procedura:

1. Inserire il freno di sosta.
2. Assicurarsi che entrambi i serbatoi siano vuoti.
3. Staccare i tubi flessibili dal serbatoio di recupero (serbatoio superiore) e scollegare il motore d'aspirazione. Togliere il serbatoio di recupero.
4. Togliere le due viti che fissano il serbatoio della soluzione (serbatoio inferiore) alla parte posteriore del telaio , lasciando le due staffe angolari collegate al serbatoio.
5. Scollegare i due tubi flessibili sotto il lato destro e togliere il serbatoio della soluzione.
6. Posizionare le batterie nel vassoio come indicato in Fig. 7a,7b, o 7c.

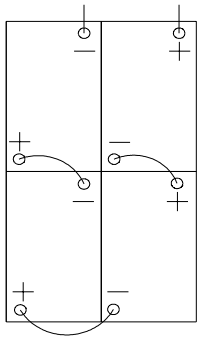
AVVERTENZA: Il sollevamento delle batterie senza aiuto può causare lesioni. Farsi aiutare nel sollevare le batterie in quanto sono pesanti.

AVVERTENZA: Maneggiare batterie può essere pericoloso. Indossare sempre una protezione per gli occhi ed indumenti protettivi allorchè si lavora in prossimità di batterie. NON FUMARE!

7. Collegare i cavi batterie tra le stesse e installare il gruppo cavo batteria lungo come indicato. Vedi Fig.7.
8. Collegare il connettore dal gruppo batterie al connettore del quadro di comando. Vedi Fig.8.
9. Installare il serbatoio, ricollegare i tubi flessibili e riposizionare le due viti che fissano il serbatoio della soluzione alla parte posteriore del telaio.

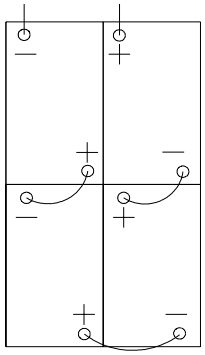
NOTA: Caricare le batterie prima di utilizzare la macchina.

Figura 7a



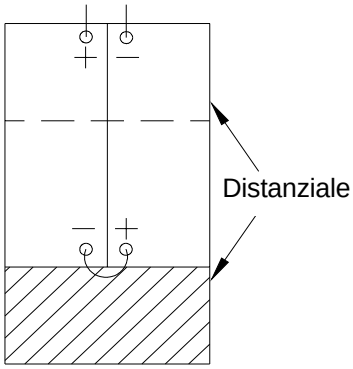
Batterie 6V con involucro in polietilene

Figura 7b



330 AH, Batteria 6V con involucro in gomma nera

Figura 7c



12 Volt 195 AH

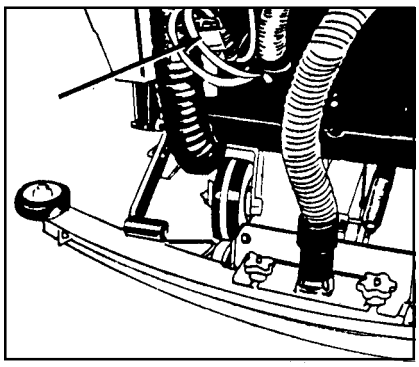


Figura 8

Manutenzione Batterie

L'energia elettrica per il funzionamento della macchina proviene dalle batterie ricaricabili le quali necessitano di manutenzione preventiva.

AVVERTENZA: Maneggiare batterie può essere pericoloso. Indossare sempre una protezione per gli occhi ed indumenti protettivi allorchè si lavora in prossimità di batterie. NON FUMARE!

Per mantenere in efficienza le batterie, seguire le sottoindicate istruzioni:

1. Tenere l'elettrolito al giusto livello, vale a dire tra 6 mm sotto del fondo del tubo di ciascuna cella e sopra delle sommità delle piastre. Verificare il livello dell'elettrolito ogni volta che si ricaricano le batterie. Vedi Fig.9.

NOTA: Verificare il livello dell'elettrolito prima di caricare le batterie. Assicurarsi che le piastre di ciascuna cella siano coperte dall'elettrolito. Non ricoprire le celle prima di caricare la batteria. L'elettrolito si espande durante il caricamento. Pertanto potrebbe traboccare dalle celle. Dopo il caricamento ricoprire sempre le celle con acqua distillata.

ATTENZIONE: Se il livello dell'elettrolito non copre le piastre, si avrà un danno irreversibile. Mantenere l'elettrolito al giusto livello.

ATTENZIONE: Si possono verificare danni alla macchina e perdite dalle sommità delle batterie se queste sono riempite al di sopra del fondo del tubo di ciascuna cella. Non riempire le batterie fino al fondo del tubo di ciascuna cella. Asciugare eventuale acido proveniente dalla macchina o dalle sommità delle batterie. Non aggiungere mai acido ad una batteria dopo l'installazione.

ATTENZIONE: L'acqua del rubinetto può contenere elementi contaminanti dannosi per le batterie. Queste devono essere rabboccate solamente con acqua distillata.

2. Tenere le sommità delle batterie pulite e asciutte. Tenere puliti i morsetti e connettori. Per pulire la sommità delle batterie, utilizzare uno straccio bagnato con una leggera soluzione di ammoniaca o bicarbonato di soda. Per pulire morsetti e connettori, impiegare un attrezzo per pulire morsetti e connettori. Fare in modo che l'ammoniaca o il bicarbonato di soda non penetrino nelle batterie.

3. Tenere cariche le batterie.

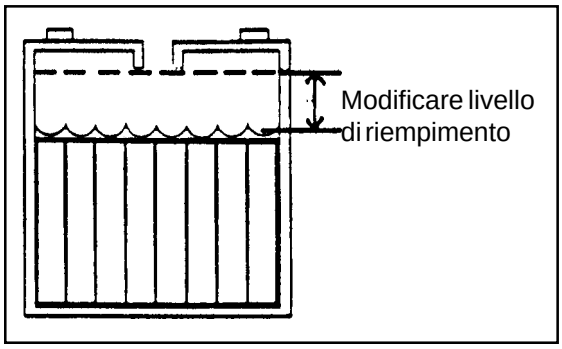


Figura 9

Modalità di caricamento batterie

AVVERTENZA: Caricare le batterie in una zona priva dell'adeguata ventila-zione potrebbe originare un'esplosione. Per evitare un'esplosione, caricare le batterie solamente in una zona con buona ventilazione.

AVVERTENZA: Le batterie al piombo generano gas che potrebbero esplodere. Tenere scintille e fiamme lontano dalle batterie.NON FUMARE!

AVVERTENZA: Il mancato scollegamento della spina a corrente alternata dalla presa a muro prima di collegare o scollegare il connettore a corrente continua sul caricatore potrebbe provocare un'esplosione. Scollegare sempre la spina a corrente alternata dalla presa a muro prima di collegare o scollegare il connettore a corrente continua sul caricatore.

Per caricare le batterie, seguire la sottoindicata procedura:

1. Posizionare il caricatore su una superficie piana. Assicurarsi che le bocchette sui lati siano alla distanza di almeno due pollici dai muri o da altri oggetti. Assicurarsi che non vi siano oggetti in prossimità delle bocchette sul fondo del caricatore.

2. Inserire il freno di sosta mettendolo nella posizione verso il basso. Vedi Fig.10. Assicurarsi che l'interruttore a chiavetta sia in posizione "OFF".

3. Scollegare il connettore gruppo batterie dal connettore sede comando. Vedi Fig.11.

4. Collegare il connettore a corrente continua sul caricatore al connettore gruppo batterie. Vedi Fig.12.

5. Collegare il caricatore a una spina a muro con adeguata presa a terra monofase (3 fili) con tensione,frequenza e capacità ampere come da specifiche sulla targhetta del caricatore.

Per ulteriori istruzioni relative all'uso del caricatore, leggere il manuale di istruzioni fornito con lo stesso.

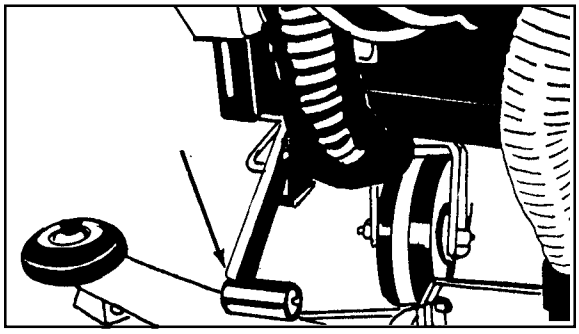


Figura 10

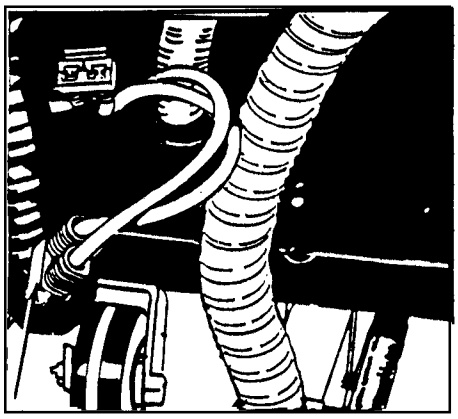


Figura 11

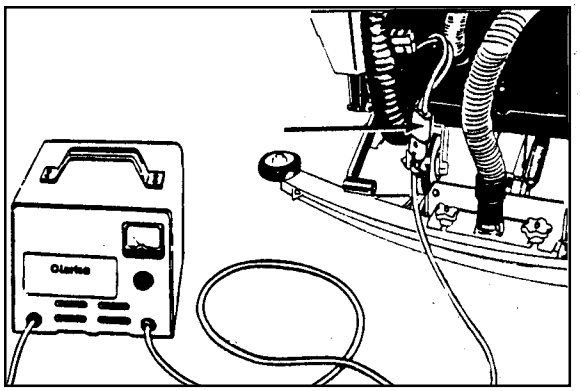


Figura 12

Modalità di installazione spazzole

Per installare le spazzole sulla macchina, seguire la sottoindicata procedura:

1. Inserire il freno di sosta.
2. Ruotare l'interruttore a chiavetta su "ON".
3. Posizionare l'interruttore spazzole in posizione "UP"
4. Ruotare l'interruttore a chiavetta su "OFF".
5. Piazzarsi davanti alla parte anteriore della macchina.
6. Estrarre il perno alloggiamento spazzole e togliere gli alloggiamenti spazzole destro e sinistro.
7. Posizionare una spazzola sotto la piastra motore spazzole. Vedi Fig.13.
8. Allineare le sporgenze sul giunto cardanico del motore con le fessure nel giunto cardanico spazzola.
9. Tirare la spazzola fino a che il giunto cardanico si chiude.
10. Ripetere le operazioni 7,8,9, per installare la seconda spazzola.

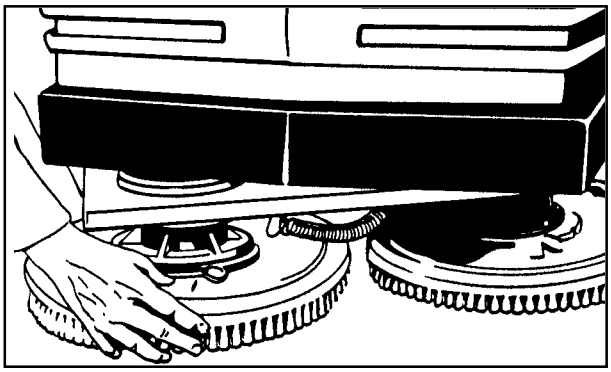


Figura 13

Modalità di rimozione spazzole

Per togliere le spazzole dalla macchina, seguire la sottoindicata procedura:

1. Inserire il freno di sosta.
2. Ruotare l'interruttore a chiavetta su "ON".
3. Posizionare l'interruttore spazzole in posizione "UP".
4. Ruotare l'interruttore a chiavetta su "OFF".
5. Piazzarsi davanti alla parte anteriore della macchina.
6. Premere verso il basso sui due lati della spazzola fino a che i giunti cardanici si sganciano.

Modalità di funzionamento del tergipavimento

Il tergipavimento deterge il pavimento mentre il motore d'aspirazione rimuove dallo stesso la soluzione contenente lo sporco. Usare la mano destra per abbassare o sollevare l'impugnatura del tergipavimento. Per azionare il tergipavimento, seguire la sotto indicata procedura:

1. Per abbassare il tergipavimento ed avviare il motore d'aspirazione spostare la leva del tergipavimento verso destra e verso il basso. Vedi Fig. 14a.

2. Per alzare il tergipavimento , sollevare la leva relativa. Vedi Fig. 14b.

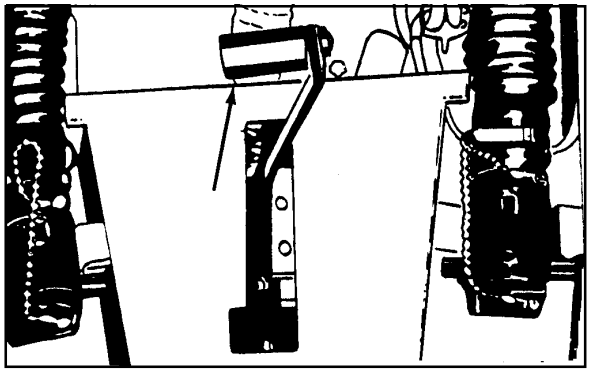


Figura 14a

Nota: La posizione centrale permette al motore d'aspirazione di continuare a funzionare, anche con il tergipavimento alzato per evitare gocciolamenti.

Modalità di riempimento del serbatoio per la soluzione

⚠ **ATTENZIONE: Assicurarsi che non entri acqua o soluzione attraverso l'aper-tura del motore d'aspirazione. Vedi Fig. 15.**

Il coperchio del serbatoio per la soluzione si trova nella parte anteriore. Per il riempimento di questo serbatoio, seguire la sottoindicata procedura:

1. Togliere il coperchio del serbatoio per la soluzione.

2. Riempire il serbatoio con acqua.

3. Aggiungere all'acqua un detergente, nella giusta quantità, seguire le istruzioni indicate sul contenitore.

4. Riposizionare il coperchio del serbatoio.

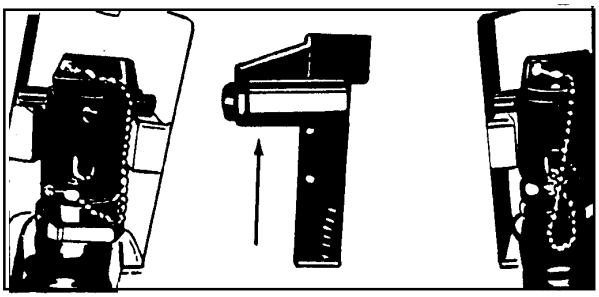


Figura 14b

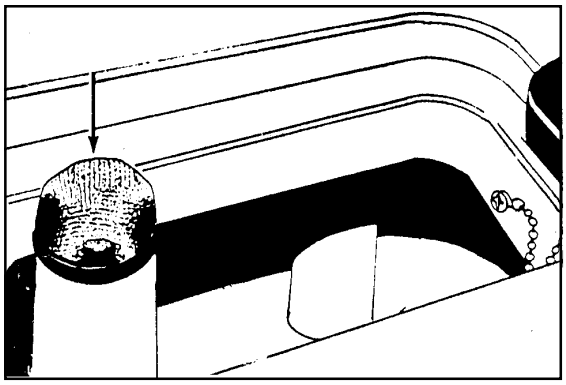


Figura 15

MODALITA' DI FUNZIONAMENTO DELLA MACCHINA (cont.)

AVVERTENZA: Soluzioni a base d'acqua o detergenti impiegati con questo tipo di macchina possono lasciare zone bagnate sulla superficie del pavimento, le quali possono risultare pericolose per l'operatore o altre persone. Posizionare sempre segnali di ATTENZIONE vicino alla zona che viene pulita.

AVVERTENZA: Le macchine possono provocare un'esplosione quando adoperate in prossimità di materiali o fumi infiammabili. Non utilizzare questa macchina con o in prossimità di combustibili, polvere di cereali, solventi e diluenti . Utilizzare solamente un detergente concentrato raccomandato dal produttore chimico.

NOTA: Mettere la macchina in velocità d'avanzamento "LO". Impiegare la macchina in una zona senza mobili e oggetti fino a che non siano eseguite le seguenti operazioni:

1. Muovere la macchina in direzione diritta, avanti e indietro.
2. Fermare la macchina in modo sicuro.
3. Muovere la macchina in direzione diritta dopo averla fatta ruotare.

Per muovere la macchina, seguire questa procedura:

1. Rilasciare il freno di sosta.
2. Ruotare l'interruttore a chiavetta in posizione "ON".
3. Mettere l'interruttore spazzola in posizione "UP".
4. Sollevare il tergipavimento.
5. Per andare avanti, spingere le maniglie di comando verso la macchina. Vedi Fig. 16.
6. Per fermare la macchina, mettere le maniglie in posizione centrale.
7. Per andare indietro, tirare le maniglie dalla macchina. Vedi Fig.17.
8. Per far ruotare la macchina, spingere il retro della macchina sul lato.
9. Quando si ferma la macchina, ruotare l'interruttore a chiavetta su "OFF".

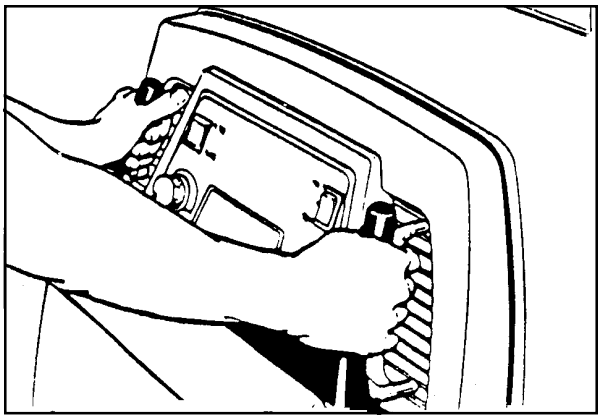


Figura 16

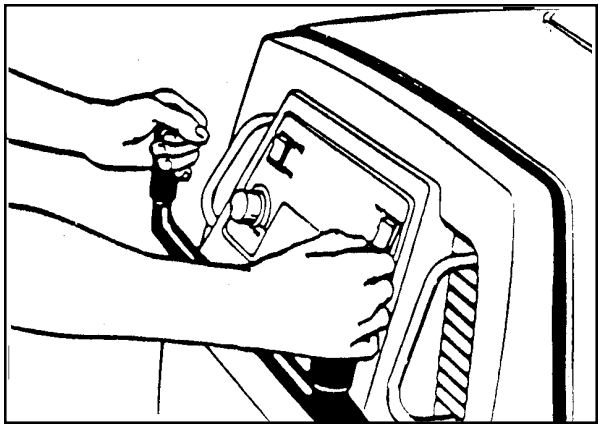


Figura 17

COME PULIRE UN PAVIMENTO

AVVERTENZA: Soluzioni a base d'acqua o detergenti impiegati con questo tipo di macchina possono lasciare zone bagnate sulla superficie del pavimento, le quali possono risultare pericolose per l'operatore o altre persone. Posizionare sempre segnali di ATTENZIONE vicino alla zona che viene pulita.

Per pulire un pavimento, seguire questa procedura:

1. Inserire il freno di sosta.
2. Mettere l'acqua ed un detergente chimico nel serbatoio della soluzione pulita.
3. Rilasciare il freno di sosta.
4. Ruotare l'interruttore a chiavetta su "ON".
5. Abbassare il tergipavimento.
6. Mettere l'interruttore spazzole in posizione "DOWN".

NOTA: Lasciare in movimento la macchina quando le spazzole ruotano sul pavimento (solo modelli I).

7. Ruotare verso destra la manopola soluzione per attivare il flusso della stessa. Regolare il flusso di soluzione pulita all'intensità desiderata.
8. Muovere la macchina sul pavimento in direzione avanti. Vedi Fig.18 (1).
9. Quando la macchina si trova ad una lunghezza dal termine della zona da pulire (Fig. 18 (2)), ruotare la manopola soluzione verso sinistra.
10. Compiere una rotazione di 180°. Vedi Fig. 18 (3).

NOTA: Quando si fanno più passate sul pavimento, lasciare che le spazzole puliscano circa 5 cm della zona già pulita dalle stesse. Vedi Fig. 18 (4).

NOTA: Nel corso della maggior parte delle procedure di pulizia, applicare e togliere la soluzione in un'unica operazione.

COME PULIRE UN PAVIMENTO MOLTO SPORCO

Per pulire un pavimento molto sporco, seguire questa procedura:

1. Applicare la soluzione al pavimento.
2. Non abbassare il tergipavimento.
3. Non attivare il motore d'aspirazione.
4. Abbassare le spazzole e strofinare il pavimento.
5. Lasciare la soluzione sul pavimento per un tempo sufficiente affinchè la soluzione inizi a pulire il pavimento stesso.
6. Strofinare nuovamente il pavimento con altra soluzione, raccogliendola tutta con il tergipavimento.

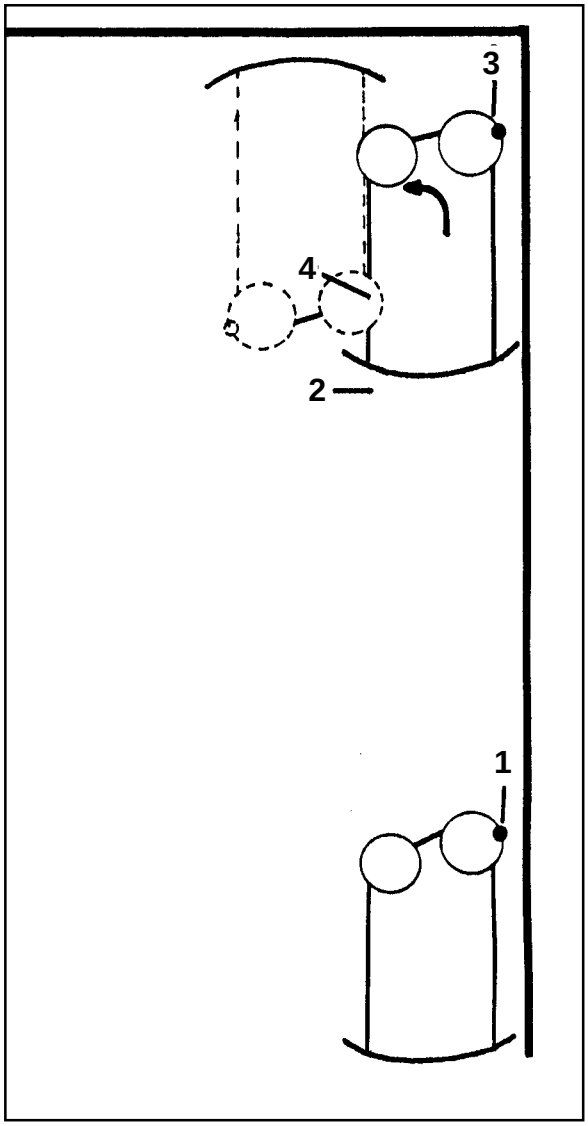


Figura 18

SOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSA	AZIONE
Non vi è flusso di soluzione.	La valvola della soluzione è chiusa.	Aprire la valvola della soluzione.
	Vi è un'ostruzione nel tubo flessibile o nel filtro della soluzione.	Rimuovere l'ostruzione dal tubo flessibile e dal filtro.
	La valvola o il collegamento soluzione è danneggiato.	Riparare o sostituire la valvola e il collegamento.
	Il serbatoio della soluzione è vuoto.	Riempire il serbatoio della soluzione.
Il flusso della soluzione non si ferma.	La valvola della soluzione è aperta.	Chiudere la valvola della soluzione.
	La valvola o il collegamento soluzione è danneggiato.	Riparare o sostituire la valvola ed il collegamento.
	La valvola della soluzione è sporca.	Pulire la valvola della soluzione.
	Vi sono sede e rondella danneggiare nella valvola della soluzione.	Sostituire la sede e la rondella.
	Il gambo della valvola è sporco.	Pulire e lubrificare il gambo della valvola.
La macchina non raccoglie tutta l'acqua dal pavimento.	Il tergipavimento è su.	Abbassare il tergipavimento.
	L'inclinazione del tergipavimento non è corretta.	(Vedi Fig. 27)
	Il serbatoio di recupero è pieno.	Scaricare il serbatoio.
	Il filtro a rete è sporco.	Pulire il filtro a rete.
	Vi è un'ostruzione o un danno nel tergipavimento, nel tubo flessibile o nel serbatoio d'acqua cilindrico.	Rimuovere l'ostruzione o riparare il danno.
	Il motore d'aspirazione non funziona.	Verificare una eventuale termica scattata. Le riparazioni devono essere eseguite da un tecnico autorizzato per l'assistenza.
	Il tubo flessibile del tergipavimento è scollegato.	Collegare il tubo flessibile.
	La lama del tergipavimento è danneggiata, usurata o installata non correttamente.	Ruotare o sostituire la lama del tergipavimento. Installare correttamente la lama del tergipavimento.
	La pressione del tergipavimento non è regolata correttamente.	Regolare la pressione del tergipavimento.
	Le guarnizioni sul coperchio del serbatoio di recupero sono danneggiate.	Sostituire le guarnizioni.
Le batterie non danno il normale tempo di funzionamento.	I morsetti batteria sono sporchi o danneggiati.	Pulire morsetti e connettori. Sostituire i cavi danneggiati. Caricare le batterie.
	Il livello dell'elettrolito è troppo basso.	Aggiungere acqua distillata a ciascuna cella e caricare le batterie.
	Le batterie non sono completamente cariche.	Caricare le batterie per una carica di 16 ore.
	Il caricatore è danneggiato.	Far riparare il caricatore da un tecnico autorizzato all'assistenza.
	La batteria è difettosa.	Controllare la tensione di ciascuna cella durante lo scarico.
	Le batterie sono scollegate.	Collegare le batterie.

PROBLEMA	CAUSA	AZIONE
La pulitura non è uniforme.	Le spazzole sono usuratei.	Sostituire le spazzole.
	Vi è un danno al gruppo spazzole, ruote orientabili o valvola della soluzione.	Far eseguire le necessarie riparazioni da un tecnico autorizzato per l'assistenza.
	I motori spazzole non funzionano.	Verificare l'eventuale termica scattata, ripristinare. Verificare eventuali collegamenti allentati.
	Il livello della soluzione è basso.	Riempire il serbatoio della soluzione.
		NOTA: Se il problema persiste, consultare un tecnico autorizzato per l'assistenza.
La macchina non funziona.	La macchina perde potenza.	Ripristinare l'interruttore.
		Controllare i collegamenti del motore di trazione.
		Controllare i collegamenti batterie.
		NOTA: Se il problema persiste, consultare un tecnico autorizzato per l'assistenza.

NOTES

MANUTENZIONE

AVVERTENZA: La manutenzione e le riparazioni devono essere eseguite solamente da parte di personale autorizzato.

AVVERTENZA: Svuotare sempre il serbatoio per la soluzione e quello di recupero prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione.

AVVERTENZA: Tenere serrati tutti i dispositivi di chiusura.

Queste procedure di manutenzione devono essere eseguite quotidianamente.

Tenendo pulita la macchina, saranno necessarie meno riparazioni e la durata sarà maggiore.

Eseguire le seguenti procedure all'inizio del periodo di lavoro

NOTA: Inserire sempre il freno di sosta prima di effettuare manutenzione sulla macchina.

1. Scollegare la spina sul caricatore dal connettore sul retro della macchina. Vedi Fig.19.
2. Collegare il connettore dalle batterie (1) alla connessione cavo quadro di comando.Vedi Fig. 19.
3. Assicurarsi che il coperchio del serbatoio di recupero sia posizionato correttamente. Vedi Fig. 20, punto A.
4. Assicurarsi che il filtro a rete sopra il motore d'aspirazione sia pulito e in posizione. Vedi Fig. 21, punto B.
5. Assicurarsi che le valvole sui tubi flessibili di scarico siano pulite. Chiudere strettamente le valvole.
6. Assicurarsi che gli alloggiamenti e i bordi delle spazzole siano in posizione sulla testa della spazzola.
7. Assicurarsi che le spazzole siano in posizione e correttamente installate.
8. Verificare l'installazione del tergipavimento e del relativo tubo flessibile.

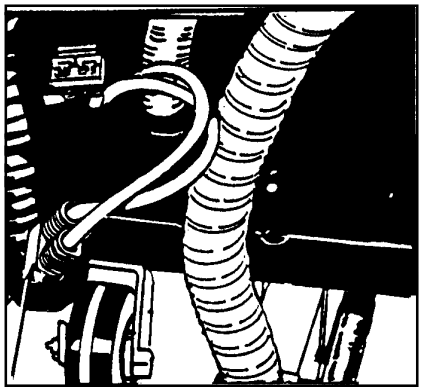


Figura 19

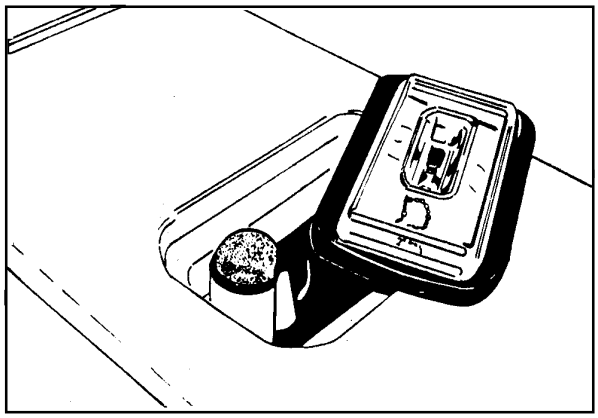


Figura 20

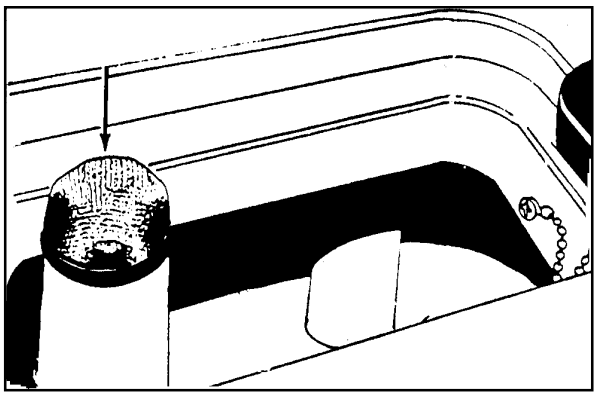


Figura 21

Procedure da effettuare a termine lavoro

NOTA: Inserire sempre il freno di sosta prima di effettuare operazioni di manutenzione sulla macchina.

1. Scaricare il serbatoio della soluzione (Fig. 22a) e il serbatoio di recupero (Fig. 22b). Per scaricare i serbatoi, seguire questa procedura:
   a. Ruotare l'interruttore a chiavetta su " OFF".
   b. Togliere il tubo flessibile di scarico dalla parte posteriore della macchina.
   c. Piazzare l'estremità del tubo flessibile su uno scarico o un secchiello.
   d. Ruotare a sinistra l'impugnatura della valvola. Tirare la maniglia per aprire lo scarico (Fig. 22c).

NOTA: Fare in modo che l'apertura sul lato della valvola sia lontana da voi al momento dell'apertura della valvola.

   e. Per aprire completamente la valvola, ruotare a destra la maniglia. Estrarre quest'ultima dalla valvola.(Fig. 22d).
2. Lavare abbondantemente i serbatoi. Per fare ciò, immettere dell'acqua pulita nel serbatoio attraverso l'apertura sulla sommità dello stesso.
3. Se un serbatoio o il tubo flessibile di scarico presentano un'ostruzione, utilizzare un tubo flessibile per acqua ad alta pressione per lavare il serbatoio o il tubo. Mettere il tubo flessibile acqua nel tubo flessibile di scarico.
4. Lasciare asciugare aperti all'aria i serbatoi e le valvole di scarico.
5. Controllare la lama del tergipavimento. Usare un panno per pulirla. Se risulta essere danneggiata o usurata, girarla o procedere alla sostituzione.
6. Controllare e pulire la guarnizione coperchio soluzione. Impiegare una soluzione detergente delicata e sciacquare le parti con acqua pulita.

Controllare le batterie e aggiungere la quantità necessaria di acqua distillata. Il giusto livello è entro 6 mm del fondo del tubo in ciascuna cella.

⚠ **ATTENZIONE: L'acqua del rubinetto può contenere elementi contaminanti dannosi per le batterie. Queste devono essere rabboccate solamente con acqua distillata.**

⚠ **AVVERTENZA: Le batterie al piombo generano gas che potrebbero esplodere. Tenere scintille e fiamme lontano dalle batterie. NON FUMARE. Indossare sempre una protezione per gli occhi e indumenti di protezione quando si lavora in prossimità di batterie.**

Usare un panno pulito per asciugare la superficie della macchina. Caricare le batterie. Vedere le istruzioni nel capitolo del presente manuale intitolato "Modalità di Caricamento Batterie".

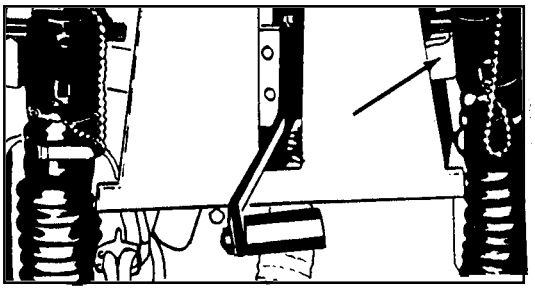


Figura 22a

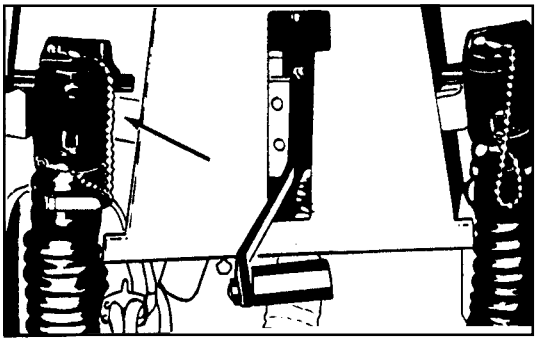


Figura 22b

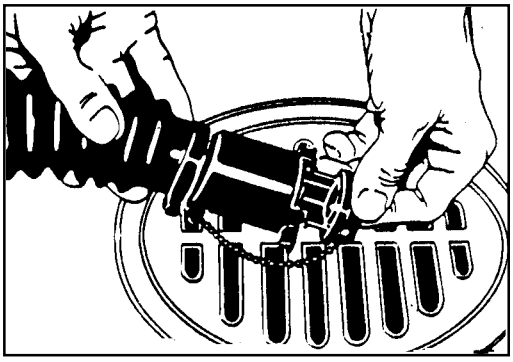


Figura 22c

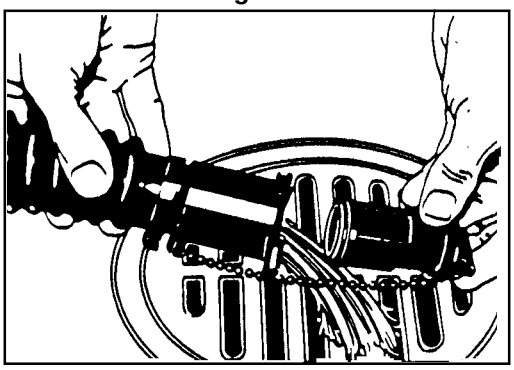


Figura 22d

MANUTENZIONE

Le seguenti procedure di manutenzione devono essere eseguite settimanalmente:

⚠ **AVVERTENZA: La manutenzione e le riparazioni devono essere eseguite solamente da parte di personale autorizzato. Svuotare sempre il serbatoio per la soluzione e quello di recupero prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione. Tenere serrati tutti i dispositivi di chiusura.**

⚠ **AVVERTENZA: Indossare sempre protezioni per gli occhi ed indumenti di protezione quando si lavora in prossimità di batterie. Non piazzare attrezzi o altri oggetti metallici attraverso i morsetti delle batterie o sulla sommità delle stesse.**

⚠ **ATTENZIONE: Onde evitare danni alla macchina e perdite attraverso le sommità delle batterie non riempire queste ultime al sopra del fondo del tubo di ciascuna cella. Non riempire le batterie fino al fondo del tubo di ciascuna cella. Asciugare eventuale acido proveniente dalla macchina o dalle sommità delle batterie. Non aggiungere acido ad una batteria dopo l'installazione.**

NOTA: Inserire sempre il freno di sosta prima di effettuare operazioni di manutenzione sulla macchina.

⚠ **AVVERTENZA: Indossare sempre una protezione per gli occhi ed indumenti protettivi allorchè si lavora in prossimità di batterie. NON FUMARE!**

1. Per ispezionare le batterie, ribaltare il serbatoio di recupero ed estrarre il perno di fermo per tenere sollevato il serbatoio. Vedi Fig.23.
2. Scollegare le batterie. Usare un panno e una soluzione di ammoniaca o bicarbonato di soda per detergere la sommità delle batterie. Pulire i morsetti delle batterie. Ricollegare le batterie.
3. Controllare i tubi flessibili per eventuali perdite, ostruzioni e altri danni.
4. Controllare e pulire lo schermo filtro nel tubo flessibile per la soluzione. Per pulire lo schermo, seguire questa procedura:
   a. Ruotare a sinistra il connettore.
   b. Rimuovere e pulire lo schermo filtro.
   c. Installare lo schermo filtro nel tubo flessibile. Ruotare a destra il connettore per collegare il tubo flessibile.
5. Utilizzare una pompa per ingrassaggio a pressione per lubrificare la ruota motrice e le ruote orientabili. Vedi Fig. 24
6. Applicare un lubrificante non denso alla catena di comando.

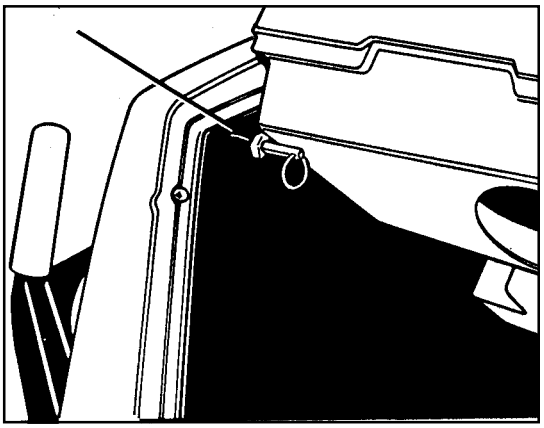


Figura 23

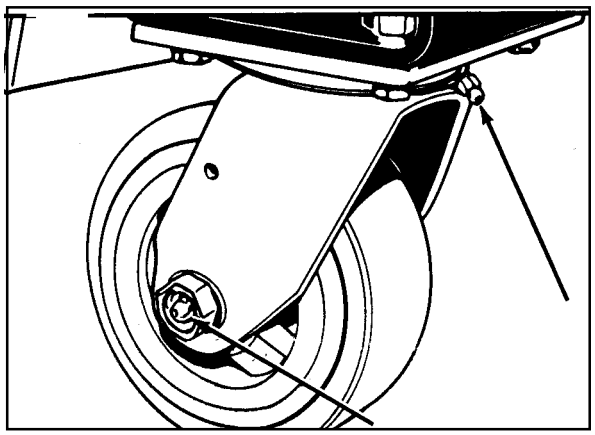


Figura 24

7. Controllare per eventuali danni il tergipavimento e le spazzole.

8. Controllare il tergipavimento e il tubo flessibile d'aspirazione per eventuali danni, perdite e ostruzioni.

Manutenzione del Tergipavimento

Per togliere il tergipavimento, seguire questa procedura:

1. Togliere il gruppo tergipavimento allentando le due manopole che lo collegano alla macchina. Estrarre il gruppo tergipavimento.Vedi Fig. 25.

2. Ispezionare la lama del tergipavimento.

3. Se la lama è usurata, ruotarla in modo che un nuovo bordo risulti essere in posizione detergente.

4. Reinstallare il gruppo tergipavimento sulla macchina.

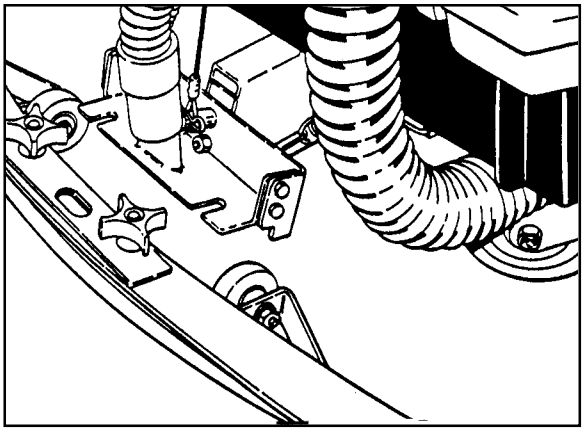


Figura 25

Regolazione del Tergipavimento

Le seguenti regolazioni sono impostate in stabilimento, possono comunque richiedere una leggera regolazione.

Regolazione Pressione del Tergipavimento:

Per regolare la pressione, fare riferimento alla Fig. 26. Una giusta regolazione produrrà una svasatura uniforme lungo la lama posteriore quando la macchina viene mossa in avanti. Per aumentare la pressione, serrare i dadi su ciascun lato del braccio rotante. Per diminuire la pressione, allentare i dadi su ciascun lato.

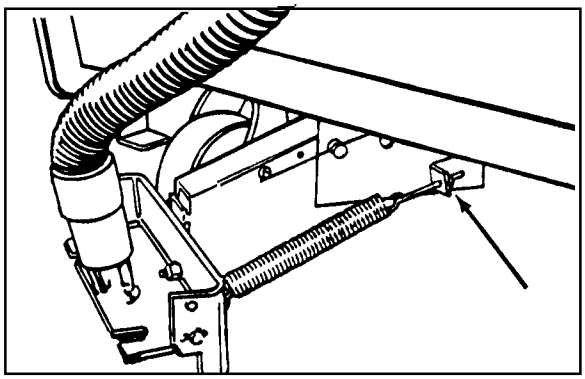


Figura 26

Regolazione Inclinazione del Tergipavimento:

L'inclinazione del tergipavimento fa sì che la lama posteriore si sollevi al centro oppure alle estremità, a seconda della direzione in cui viene cambiata l'inclinazione. Per la regolazione dell'inclinazione, fare riferimento alla Fig. 27. Allentare la vite "X" destra e sinistra. Al fine di riabbassare la lama nel centro, abbassare "Y". Per abbassare entrambe le estremità, ribaltare verso l'alto "Y". Effettuare delle regolazioni minime fino a quando si ottiene una svasatura uniforme. La variazione dell'inclinazione può altresì richiedere una nuova regolazione della pressione del tergipavimento.

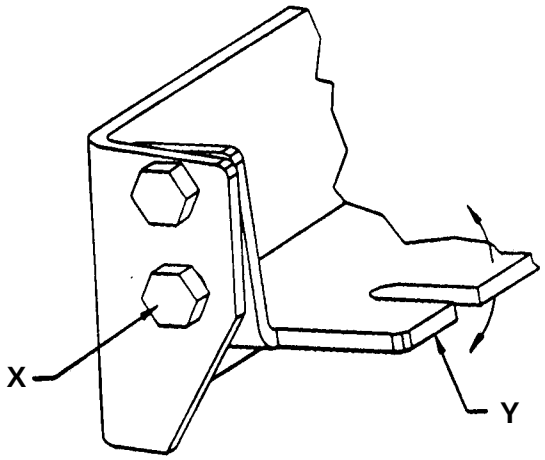


Figura 27

Regolazione Lame Tergipavimento:

Con un'installazione corretta la distanza della lama anteriore dovrebbe essere di circa 1.5 mm da quella posteriore. Vedi Fig. 28.

Regolazione Ruote di Supporto del Tergipavimento:

Le ruote di supporto dovrebbero essere fissate a circa 3 mm dal pavimento con la lama posteriore a contatto dello stesso.Vedi Fig. 28.

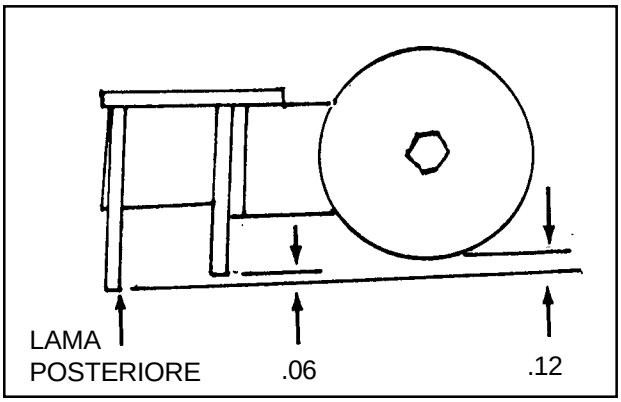


Figura 28

AVVERTENZA: Le operazioni di manutenzione e le riparazioni devono essere eseguite solamente da personale autorizzato.

AVVERTENZA: Le riparazioni elettriche devono essere eseguite solamente da personale autorizzato.

Consultare il proprio Incaricato Autorizzato Clarke Technology per l'Assistenza per effettuare le procedure di assistenza.

Utilizzare solamente ricambi originali Clarke Technology.

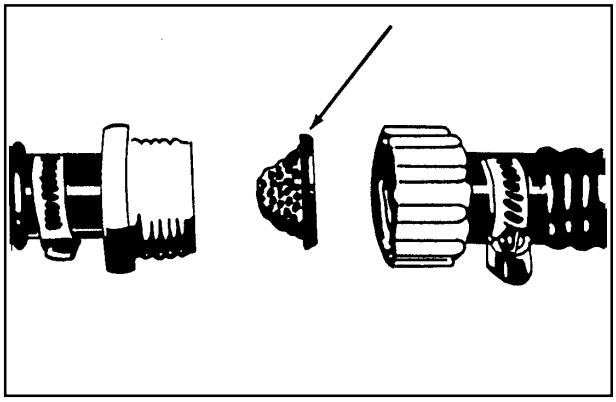


Figura 29

Modalità di pulitura della linea di soluzione

In caso di intasamento della linea di soluzione, estrarre il gruppo filtro dalla parte posteriore inferiore del telaio (Fig.29) e rimuovere lo schermo del filtro (Fig.30), pulirlo e riposizionarlo. Reinstallare il gruppo filtro spingendolo all'interno del telaio.

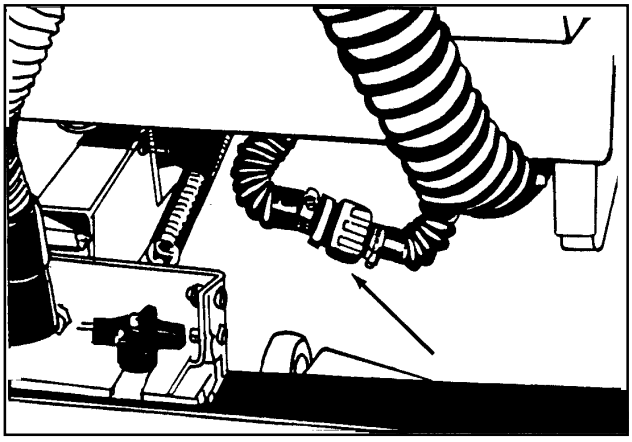


Figura 30

Accessori:

Descrizione	Codice particolare
Kit Sistema Manico Potenza	14634A
Kit Sistema Riciclaggio ESP	14633A
Ruota ribaltabile morbida (solo elemento di ruota)	52127A
Ruota laterale morbida	59952A
Dispositivo interruzione bassa tensione (24v)	14097A
Kit Clarke Technology per manutenzione	14607A
Paraurti telaio	821203
Kit rulli (un lato per kit)	14693A

Lame Tergipavimento al Nitrile:

Lunghezza	Macchina	Codice Particolare
28.12"	21i	30938A
32.50"	Vision V	30949A

Lame Tergipavimento con Nervature:

Lunghezza	Macchina	Codice Particolare
29.88"	Vision V	30948A
25.88	21i	30942A

Gruppi spazzola:

Dimensione	Descrizione	Codice Particolare
11"	Polietilene	11442A
11"	Raschiatura-pesante	11443A
11"	Raschiatura- media	11444A
11"	Morbida -nylon	11441A
13"	Polietilene	11438A
13"	Raschiatura-pesante	11440A
13"	Raschiatura- media	11439A
13"	Morbida -nylon	11437A

Pattini:

Dimensione	Codice Particolare
11"	17530A
13"	17531A

NOTES

ALTO® PRODUCT SUPPORT BRANCHES

U. S. A. Locations

HEAD OFFICE

ALTO U.S. Inc., St. Louis, Missouri
390 S. Woods Mill Rd., Suite 300
Chesterfield, Missouri 63017-3433

PRODUCTION FACILITIES

ALTO U.S. Inc., Springdale, Arkansas
2100 Highway 265
Springdale, Arkansas 72764
(501) 750-1000
Customer Service - 1-800-253-0367
Technical Service - 1-800-356-7274

ALTO U.S. Inc., Bowling Green, Ohio 43402
1100 Haskins

ALTO U.S. Inc., Clearwater, Florida 33765
1500 N. Belcher Road

SERVICE FACILITIES

ALTO U.S. Inc., Carlstadt, New Jersey 07072
150 Commerce Road
(201) 460-4774

ALTO U.S. Inc., Elk Grove, Illinois 60007
2280 Elmhurst Road
(847) 956-7900

ALTO U.S. Inc., Denver, Colorado 80211
4640 Lipan
(303) 455-2413

ALTO U.S. Inc., Houston, Texas 77040
7215 North Gessner Road

SALES AND SERVICE FACILITIES

ALTO U.S. Inc., Madison Heights, Michigan 48071-0158
29815 John R.
(810) 544-6300

ALTO U.S. Inc., Marietta, Georgia 30062
1355 West Oak Common Lane
(770) 973-5225

CLARKE TECHNOLOGY
AMERICAN SANDERS TECHNOLOGY
A.L. COOK TECHNOLOGY
Customer Service Headquarters and Factory
2100 Highway 265
Springdale, Arkansas 72764
(501) 750-1000

Technical Service
1-800-356-7274

European Locations

PRODUCTION FACILITIES

ALTO Danmark A/S, Aalborg
Blytaekkervej 2
DK-9000 Aalborg
+45 72 18 21 00

ALTO Danmark A/S, Hadsund
Industrikvarteret
DK-9560 Hadsund
+45 72 18 21 00

SALES SUBSIDIARIES

ALTO Canada Ltd., Rexdale Ontario
24 Constellation Ct.
(416) 675-5830

ALTO Overseas Inc., Sydney (Australia)
1B/8 Resolution Drive
Caringbah NSW 2229
+61 2 9524 6122

ALTO Cleaning Systems Asia Pte Ltd., Singapore
271 Bukit Timah Rd.
#04-11 Balmoral Plaza
Singapore 259708
+65 8366 455

ALTO Deutschland GmbH, Frondenberg (Germany)
Ardeyer Str. 15
D-58730 Frondenberg
+49 2373 754 200

ALTO Cleaning Systems (UK) Ltd., Penrith
Gilwilly Industrial Estate
Penrith
Cumbria CA11 9BN
+44 1768 868 995

ALTO France S.A. Strasbourg
B.P. 44, 4 Place d'Ostwald
F-67036 Strasbourg
Cedex 2
+33 3 8828 8400

ALTO Nederland B.V. Vianen
Stuartweg 4C
NL-4131 NJ Vianen
+31 347 324000

ALTO Sverige AB, Molndal (Sweden)
Aminogatan 18
Box 4029
S-431 04 Molndal
+46 3127 1600

ALTO Norge A/S, Oslo (Norway)
Bjornerudveien 24
N-1266
+47 2275 1770

GARANZIA LIMITATA U.S. CLARKE TECHNOLOGY

Questo Prodotto per Pavimenti Industriali/Commerciali Clarke Technology è garantito da difetti nei materiali ed esecuzione in condizioni di normale impiego ed assistenza per un periodo di un anno dalla data di acquisto, a condizione che il funzionamento e la manutenzione rispettino le istruzioni di Funzionamento e Manutenzione Clarke Technology.

I motori e quelli di trazione spazzole sono garantiti da difetti nei materiali ed esecuzione in condizioni di normale impiego ed assistenza per un ulteriore anno, per un totale di due anni dalla data di acquisto, a condizione che i motori siano ispezionati a intervalli di sei mesi per eventuale usura spazzole motore al carbonio da parte di un centro di riparazione autorizzato Clarke Technology. Il mancato rispetto del controllo semestrale o la mancata sostituzione delle spazzole motore individuate nel corso del controllo renderanno nulla la garanzia supplementare di un anno sui motori. Il costo del controllo semestrale e la sostituzione delle spazzole motore al carbonio sono a carico dell'acquirente. In caso di una richiesta in garanzia sui motori, dovranno essere presentate prove del controllo ed eventuale sostituzione della spazzola motore che si sia resa necessaria. La presente garanzia è estesa solamente all'acquirente originario per l'utilizzo del prodotto. Non copre particolari di normale usura, quali cavi elettrici, parti in gomma, tubi flessibili e spazzole motore.

In base alla presente garanzia la responsabilità Clarke Technology è limitata alla riparazione del prodotto e/o alla sostituzione di parti e viene fornita all'acquirente in luogo di tutti gli altri provvedimenti, COMPRESI DANNI OCCASIONALI E CONSEGUENTI.

NON VI SONO ALTRE ESPRESSE GARANZIE OLTRE A QUELLE QUI SPECIFICATE. NON VI SONO GARANZIE CHE SI ESTENDONO OLTRE ALLA PRESENTE DESCRIZIONE. NON SARA' CONSIDERATA IMPLICITA ALCUNA GARANZIA, COMPRESA ,MA SENZA LIMITAZIONE, LA GARANZIA DI COMMERCIABILITA'.Una carta di registrazione garanzia viene fornita insieme al vostro prodotto. Restituire la carta per aiutare Clarke Technology a fornire la prestazione attesa dalla vostra macchina per pavimenti.

In caso di difficoltà con il prodotto, a) contattare il centro di riparazioni autorizzato Clarke Technology più vicino o contattare il Servizio Assistenza Clarke Technology, 2100 Highway 265, Springdale, Arkansas 72764 per avere l'indirizzo del centro di riparazioni autorizzato Clarke Technology più vicino. Solo questi centri sono autorizzati ad effettuare riparazioni sul prodotto in base alla presente garanzia. b) Restituire il prodotto al centro riparazioni Clarke Technology più vicino .I costi di trasporto da e per il centro di riparazioni devono essere prepagati dall'acquirente. Clarke Technology provvederà alla riparazione del prodotto e/o alla sostituzione delle parti difettose entro un tempo ragionevole dal ricevimento del prodotto stesso.

GARANZIA BATTERIE

Oltre alle condizioni più sopra indicate (ad eccezione del periodo di un anno), qualsiasi Batteria Clarke Technology originale che divenga inutilizzabile in condizioni normali entro un periodo di novanta (90) giorni dalla data di vendita all'utente originario sarà riparata o sostituita con una di eguali caratteristiche a nostra discrezione, franco qualsiasi Filiale di Vendita o di Assistenza Clarke Technology autorizzata, senza alcun onere per l'utente ad eccezione delle spese di trasporto. Alla scadenza del suddetto periodo di novanta (90) giorni qualsiasi batteria che si guasta in condizioni di utilizzo normale, verrà regolata all'utente originario con una nuova batteria di eguali caratteristiche su una base proporzionale di diciotto (18) mesi dalla data di acquisto. La regolazione verrà determinata al prezzo di listino in vigore al momento, oltre ai costi di trasporto.

La garanzia viene annullata nel caso in cui non venga mantenuto il giusto livello di ACQUA DISTILLATA nella batteria.

CLARKE TECHNOLOGY: U.S. GARANZIA DI OTTO ANNI PER IL SERBATOIO SOLUZIONE E RECUPERO IN POLYDUR® PER LA MACCHINA LAVAPAVIMENTI AUTOMATICA

La vostra nuova macchina lavapavimenti automatica Vision della Clarke Technology è dotata di serbatoi per la soluzione e recupero in polydur. Il Polydur è un tipo di polietilene lineare a bassa densità ,formato a rotazione, che non si incrina e non si ammacca, in grado di resistere alla maggior parte delle sostanze corrosive e agli sbalzi di temperatura. La Clarke Technology supporta i vostri serbatoi in Polydur con una garanzia di otto anni. In caso di rottura o di perdita di un serbatoio in condizioni di utilizzo normale entro otto anni dalla data di acquisto, si procederà alla sostituzione a titolo gratuito.

U.S. GARANZIA DI CINQUE ANNI PER IL TELAIO UNIBODY CLARKE TECHNOLOGY

La Clarke Technology garantisce il telaio delle nuove macchine lavapavimenti automatiche Vision per un periodo di cinque anni da difetti nei materiali e nella costruzione in condizioni di normale utilizzo e manutenzione.

La CLARKE TECHNOLOGY si riserva il diritto di apportare variazioni o migliorie alle proprie macchine senza preavviso.

Utilizzare sempre Ricambi Originali Clarke Technology per le riparazioni

ALTO®

CLARKE TECHNOLOGY
2100 Highway 265
Springdale, Arkansas, 72764